

# STAR CUT

■ Possibilità di tagliare carta e/o vinile, con estrema precisione, per l'esecuzione di scritte e disegni artistici per la successiva sabbiatura.

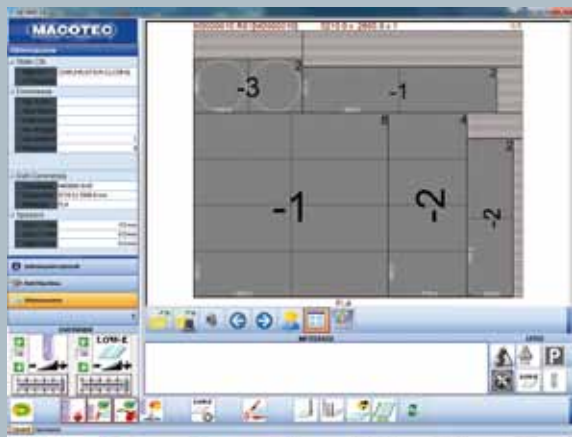
■ Possibility to cut paper and vinyl with the highest precision, creating artistic drawings for following sandblasting process.

■ Possibilité de couper papier et/ou vinyle, avec extrême précision, pour l'exécution d'écriture et dessins artistiques pour les sablages successifs.

■ Möglichkeit, Papier und Vinyl mit höchster Präzision zu schneiden und künstlerische Zeichnungen für den folgenden sandstrahlenden Prozess zu gestalten.

■ Capacidad de cortar papel y / o vinilo, con extrema precisión para la ejecución de los diseños escritos y diseños artísticos, para el arenado posterior.

■ Possibilidade de cortar cartão e vinil com alta precisão, criar desenhos artísticos para o processo de foscarem/jateamento.



■ Unica interfaccia grafica per una facile ed immediata gestione sia della macchina sia delle lavorazioni in corso. La potente "toolbar" Macotec, permette, attraverso una sola schermata di:

- generare le ottimizzazioni
- creare manualmente schemi di taglio per tagli veloci
- visualizzare i messaggi con le relative immagini 3D
- gestire i parametri macchina
- abilitare/disabilitare lavorazioni cliccando semplicemente sulle apposite icone

■ Unique graphic interface for a friendly use of the machine. The powerful Macotec "toolbar" allows:

- to create optimizations
- the manual generation of cutting schemes for fast cut
- to display messages with relevant 3D images
- to adjust machine parameters
- to enable/disable processing simply by clicking on the appropriate icon

■ Unique interface graphique pour une gestion facile et immédiate aussi bien de la machine que des travaux en cours. La complète « Barre d'outils » Macotec, permet, à travers un seul écran de:

- Générer les optimisations
- Créer manuellement des schémas de coupe pour les coupes rapides
- D'afficher des messages avec leur re présentation en images 3 D
- Gérer les paramètres machine
- Habilitier/désabilitier des travaux en cli-quant simplement sur les icônes appropriées.

■ Einzigartige grafische Schnittstelle für eine bedienungsfreundlichen Gebrauch der Maschine. Die starke Macotec "Toolbar" erlaubt:

- Optimierungen hervorzubringen
- Schnittschemen für den schnellen Schnitt manuell zu generieren
- Mitteilungen mit relevanten 3D Images anzuzeigen
- Maschinenparameter zu regulieren den Prozess einfach, auf das passende
- Symbol klickend, zu aktivieren / zu deaktivieren

■ Interfaz gráfica de usuario para un fácil manejo y uso inmediato de la máquina. La completa "barra de herramientas" MACOTEC permite, a través de una única pantalla:

- Generar optimizaciones
- Crear manualmente patrones de corte para el corte rápido
- Visualizar mensajes con su 3D
- Administrar los parámetros de la máquina
- Habilitar / deshabilitar el procesamiento simplemente haciendo clic en los iconos correspondientes

■ Interface gráfico único para uma fácil e gestão imediata da máquina. A barra de ferramentas completa permite:

- Criar otimizações
- Gerar manualmente planos de corte para corte rápido
- Visualizar mensagens com imagens relevantes em 3D
- Gerir os parâmetros da máquina
- Permitir/Não permitir o processamento simplesmente clicando no icono apropriado.

■ MACOTEC è un punto di riferimento nella realizzazione di impianti automatici per il taglio del vetro piano. Una realtà industriale italiana, moderna e dinamica, costruita sulle solide basi di un know-how e di un'esperienza storici, con una delle più ampie gamme prodotte oggi disponibili sul mercato.

■ MACOTEC is the leader for the manufacture of automatic cutting lines for float glass. This modern and dynamic company is built on a long history in the industry and offer one of the most extensive ranges of equipment available.

■ MACOTEC est un point de référence dans la réalisation d'installations automatiques pour la découpe de verre plat. Une belle réalité Italienne, moderne et dynamique, construite sur les solides bases de Know-how et une expérience historique, et avec une des plus amples gammes aujourd'hui disponibles sur le marché.

■ MACOTEC ist eine fixe Größe bei der Realisierung von automatischen Anlagen zum Schneiden von Flachglas. Ein dynamisches und modernes Unternehmen aus Italien welches auf der Basis von langjähriger Erfahrung und umfassendem Know-How gegründet wurde. Macotec bietet eine der umfangreichsten Produktpaletten, die heute auf dem Markt erhältlich sind.

■ MACOTEC es un punto de referencia en la fabricación de máquinas automáticas para el corte de vidrio plano. Una bella realidad italiana, moderna y dinámica, construida sobre una base sólida del saber como y una experiencia histórica, con una de las mas amplias gamas de productos disponible en el mercado.

■ MACOTEC é um ponto de referência na realização de instalações automáticas para o corte do vidro plano. Uma boa realidade italiana, moderna e dinâmica, construída sobre as sólidas bases de um know-how e uma experiência históricas, e com uma das mais amplas gamas de produto atualmente disponíveis no mercado.



**MACOTEC**  
MACCHINE DI TECNOLOGIA

Via per Mantello, 21  
23010 Rogolo (Sondrio) Italy  
Tel. +39 0342 684648  
Fax +39 0342 685255  
e-mail: info@macotec.it  
www.macotec.it

ROGOLLO - SONDRIO (BG) - ITALIA

	Star Cut 3.7	Star Cut 4.5	Star Cut 6	
	mm	3.700 x 2.600	4.500 x 2.600	6.000 x 3210
	mm	3 ÷ 19	3 ÷ 19	3 ÷ 19
	m/min	230	230	230
	mm	± 0.15	± 0.15	± 0.15
	n°	2	2	4
	mm	925 ± 25	925 ± 25	925 ± 25
	Kw	11	13	17
	Kg	2300	3000	4200

- Servizio di teleassistenza via internet
- Teleassistance service via internet
- Service de téléassistance via internet
- Telekundendienstes über Internet
- Servicio de teleasistencia via Internet
- Serviço de tele-assistência via Internet



# STAR CUT

*Your Cutting Partner*

**MACOTEC**  
MACCHINE DI TECNOLOGIA





■ L'innovativo cambio utensile rotante "Click & Cut" permette di avere tutti gli utensili disponibili direttamente sulla testa di taglio: quando si cambia l'utensile, la sola rotazione del supporto multi-utensile è sufficiente per "parcheggiare" la rotella da sostituire e "posizionare" quella nuova sull'asse di taglio a tutto vantaggio della semplicità e del tempo ciclo. Disponibile con selezione dell'utensile manuale o automatico.

■ The innovative revolving tool changer "Click & Cut" allows to have all necessary tools directly available on the cutting head: when tool has to be changed, the rotation of the cutting head is enough to park the used tool and to replace it by the new one, with great benefit in terms of working cycle time. Available with manual or automatic tool selection.

■ L'innovant changement d'outils pivotant « Click & Cut » permet d'avoir tous les outils disponibles directement sur la tête de découpe : quand on change l'outil, la seule rotation du support multi outils est suffisant pour « mettre en parking » la molette à changer et « positionner » la nouvelle sur l'axe de coupe avantage le temps de cycle. Disponible en sélection manuelle ou automatique.

■ Der innovative drehbare Werkzeugwechsler "Click & Cut" erlaubt, alle notwendigen Werkzeuge direkt auf dem Schneidkopf verfügbar zu haben: Wenn das Werkzeug gewechselt werden muss, rotiert der Schneidkopf so, dass er das verwendete Werkzeug zurückfährt und es dann durch das neue Werkzeug ersetzt – was zu einer großen Arbeitersparnis führt. Verfügbar in der manuellen oder automatischen Werkzeug-Auswahl.

■ El innovador cambiador rotativo de herramientas "Click to Cut" permite disponer de todas las herramientas necesarias directamente disponibles en el cabezal de corte: cuando la herramienta tiene que ser cambiada, la rotación de la cabeza de corte es suficiente para posicionar la herramienta utilizada y sustituirla por la nueva, con gran beneficio en términos de tiempo de ciclo de trabajo. Disponible en el modo de selección manual o automática.

■ O sistema inovador rotativo de troca de ferramentas "Click & Cut" permite concentrar todas as ferramentas de trabalho na cabeça/cabeçote de corte: Quando se pretende trocar de ferramenta, com a rotação da cabeça/cabeçote de corte é suficiente para posicionar a ferramenta e substituí-la por uma nova, com grandes benefícios em termos de tempo de ciclo de trabalho. Disponível em modo de seleção manual ou automático.



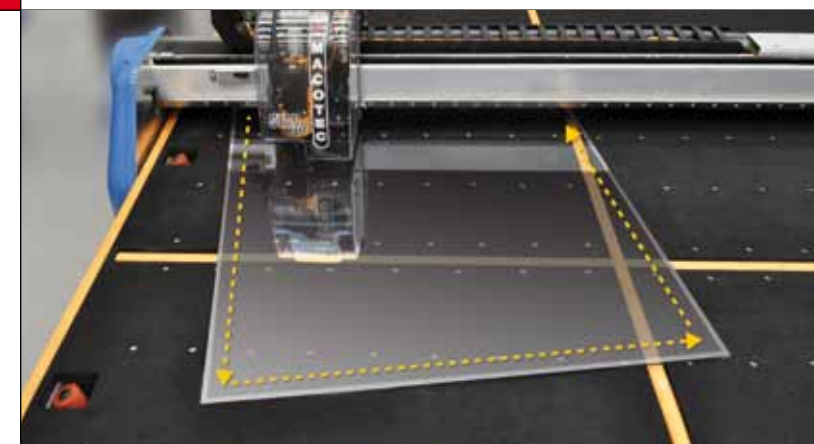
■ Tavolo automatico per il taglio rettilineo e sagomato del vetro float che si contraddistingue per le eccellenti prestazioni in termini di velocità e di precisione, per la silenziosità di funzionamento grazie all'utilizzo di componentistica meccanica di prim'ordine ed alla tecnologia digitale per il controllo del movimento degli assi. L'elevato livello tecnologico di questa macchina è assicurato dal ponte in alluminio, dalle cremagliere a denti inclinati, dall'innovativa testa da taglio con cambio rapido dell'utensile (sistema "Click & Cut") e dalla possibilità di montare differenti tipi di mole per la lavorazione del vetro Low-E.

■ Automatic cutting table, for straight and shaped cutting of float glass, which is characterized by excellent performances, in terms of cutting speed and accuracy, and low-noise operations thanks to the use of first-quality mechanical components and digital technology for the axes movement control. Machine's productivity and reliability are also ensured by the aluminum made cutting bridge, pinion and rack system with helical gear and the innovative revolving tool changer (Click & Cut) and the possibility to be equipped with a "cup" or a "peripheral" wheel for Low-E edge deletion.

■ Table automatique pour la découpe rectiligne et en forme du verre float qui se distingue par d'excellentes prestations en terme de vitesse et précision, de silence de fonctionnement grâce à l'utilisation de composants mécaniques de première qualité et à la technologie digitale pour le contrôle du mouvement. La productivité de cette machine est assurée par le pont de découpe en aluminium, des crémaillères avec dents inclinées, par l'innovante tête de découpe avec changement rapide de l'outil (système "Click & Cut") et par la possibilité de monter différents types de meules pour le travail du verre Low-E.

■ Mesa automática para el corte recto y en forma de vidrio float, que se caracteriza por un excelente rendimiento en términos de velocidad y precisión, por un funcionamiento silencioso gracias a la utilización de componentes mecánicos de primera clase y de tecnología digital para controlar el eje de movimiento. El alto nivel tecnológico de esta máquina está garantizada por el puente en aluminio, desde el bastidor con dentado helicoidal, el cabezal de corte con un innovador sistema del cambiador de herramientas ("Click & Cut") y la posibilidad de instalar diferentes tipos de muelas para el procesamiento del vidrio Low-E.

■ Mesa automática, para corte de vidro retilíneo e em formas, a qual é caracterizada por excelentes performances, em termos de velocidade e de precisão de corte, executando as operações com baixo ruído graças à utilização de componentes mecânicos de primeira qualidade, utilizando tecnologia digital para controle do movimento dos eixos. A produtividade desta máquina é assegurada por uma ponte em alumínio, cremalheiras de dentes inclinados deslizantes sobre guias e pelo sistema inovador de substituição de ferramentas (Click & Cut) e com a possibilidade de ser equipada com "mó/rebolo periférico" ou "mó/rebolo de taça" para desbandar o vidro de baixa emissividade.



■ Squadatura elettronica della lastra che non richiede alcun intervento manuale dell'operatore per il suo posizionamento. Il dispositivo consente l'esecuzione del taglio speculare per vetro laminato.

■ Electronic squaring of the glass sheet that doesn't require any manual intervention by the operator. The device allows also the execution of mirror cut for laminated glass.

■ Equerrage électronique de la plaque qui ne demande aucune intervention manuelle de l'opérateur. Le dispositif consent aussi à l'exécution de la coupe « spéculaire » pour le verre feuilleté.

■ Elektronisches Quadrieren der Glassplatte, das kein manuelles Eingreifen durch den Maschinenbediener erfordert. Das Gerät erlaubt auch die Ausführung des Spiegelschnitts für das laminierte Glas.

■ La esquadra electrónica de la hoja no requiere de ninguna intervención manual del operador para su posicionamiento. El dispositivo permite la ejecución de la función de corte tipo espejo para el vidrio laminado.

■ Esquadria eletrônica da chapa de vidro não necessitando da intervenção do operador. O dispositivo permite a execução da função espelho no corte de chapa de vidro laminado.



■ Rilevamento automatico di sagome con fori interni. Il profilo è ricostruito con precisione dal software. Si possono disporre sul piano più sagome per il rilievo in sequenza.

■ Laser system for the automatic survey of templates which can have also internal holes. Shapes of the templates are accurately and easily redesigned by the software. Possibility to position several templates on the working plane at once.

■ Palpage automatique de formes avec trous intérieurs. Le profil est reconstitué avec précision par le software. On peut disposer sur le plateau plusieurs formes pour le palpage en séquences.

■ Lasersystem für die automatische Aufnahme von Schablonen, die auch innere Löcher haben können. Die Schablonenform wird durch die Software genau und einfach neu gestaltet. Möglichkeit, mehrere Schablonen auf der Arbeitsfläche sofort zu positionieren.

■ Detector de laser automático de formas con perforaciones internas. El perfil se reconstruye con precisión por el software. Puede configurar diversas formas en relieve y ser detectados de manera secuencial.

■ Detetor de laser automático de formas com furos internos. Os formatos de formas detetadas são reconstruídos facilmente e com precisão pelo software. Com possibilidade de posicionar diversas formas no plano de trabalho para deteção em modo sequencial.



■ Star Cut può essere equipaggiato scegliendo fra due tipi differenti di mole per il vetro Low-E: "periferica", per alte produttività o molature sfalsate (vetrate strutturali), oppure "a tazza" che, a fronte della medesima qualità di lavorazione, consente di ridurre l'investimento iniziale.

■ Star Cut can be equipped with two types of grinding wheels for Low-E edge deletion: a "peripheral" wheel for high output productions or stepped glazing, and a "cup" wheel that, while granting the same final working quality, allows a reduced investment.

■ Star Cut puede ser equipada con dos tipos diferentes de ruedas para el vidrio Low-E: muela "periférica" para la alta productividad o desbaste escalonado (vidrio estructural); o muela "copa" que garantiza la misma calidad de trabajo, permitiendo reducir la inversión inicial.

■ A Star Cut pode ser equipada com dois tipos diferentes de mós para desbandar o vidro baixo emissivo(Low-E): "mó/rebolo periférico" para altas produtividades ou para desbandar em várias passagens ou com "mó/rebolo de taça", a qual garante a mesma qualidade do trabalho final, permitindo uma redução do investimento inicial.

■ MacLabeling è l'innovativo sistema che, prima del ciclo di taglio, stampa le etichette e, grazie ad un getto d'aria, le applica automaticamente sulla lastra di vetro, in modo tale da avere, dopo il troncaggio, ogni singolo pezzo identificato correttamente con la propria etichetta.

■ MacLabeling is the innovative system to print and apply labels on glass. Before the cutting cycle, labels, are automatically printed and applied on the sheet, through an air-jet system. At the end of the whole process each single glass piece is identified by the relevant label.

■ MacLabeling est l'innovant système qui, avant le cycle de coupe, imprime les étiquettes, et grâce à un jet d'air, les applique sur la plaque de verre, de manière à avoir, après le rompage, chacune des pièces identifiée avec sa propre étiquette.

■ MacLabeling es el innovador sistema de impresión de etiquetas que permite aplicarlas en el vidrio en forma automática, gracias a un chorro de aire, antes de que se ejecute el ciclo de corte, de tal manera que tiene cada pieza identificada con su propia etiqueta después del quiebre.

■ Maclabeling é um sistema inovador de impressão de etiquetas e que permite aplicá-las no vidro de forma automática antes da execução do plano de corte por intermédio de um jato de ar. Após o processo de estruncagem, cada peça simples é identificada com uma etiqueta específica.